Narinderjeet Singh (Head of Singh Translations)

E-mail: singhtranslations@gmail.com

OBJECTIVE

Seeking an environment in the field of localization where I can utilize my experience, hone my translations skills and contribute in achieving the goals of target markets.

EDUCATIONAL QUALIFICATION

➢ Graduate in Bachelor of Commerce from Delhi University.

LANGUAGE PROFICIENCY

English (U.S) > Hindi, Punjabi, Malay, English(India), Vietnamese, Thai, Indonesian, Bengali, Marathi, Tamil, Nepali, Spanish, Urdu, Burmese, Tagalog.

KNOWLEDGE ABOUT TOOLS

Complete Computer Operation knowledge with Ms-Office, HTML Web pages, SDL Trados, SDLX, Wordfast, Idiom, Microsoft LocStudio, Passolo, Helium & Internet tools.

TRANSLATION DOMAIN

a. **Legal** (Privacy Policies, Code of Conduct, EULA's and various legal agreements and documentation for Google, Microsoft, Smart Board^{TM}, Smart Notebook^{TM}, Laureate Education, Inc., Alcatel Lucent, John Deere, etc.), SAI Global, Ingersoll Rand, Novelis, Avery Denison, Johnson Controls, Jabil Circuits, Aravo, Grace Legal Papers, Forex.

b. **Software & IT** (Content like Software User Guides, Configuration Manuals for Google, Microsoft, Android, i-Phones, i-Pads, Nokia, Zimbra, Smart Board^{TM}, Smart Notebook^{TM}, Samsung, Nikon, etc.), Online Courses, Questionnaires, Information and Consent Form for Clinical Trials.

Special experience of Localizing Apple I-Tune and I-Cloud Services and resulting in Primary Linguist for Client.

c. **Medical** (Consent Forms, Healthcare documents, Research and Study related documents of medicines for Pfizer, Ranbaxy, NHS, etc.)

MAJOR PROJECTS DONE

➢ Has worked working on the big translation projects of the User Guides of Mobile (Samsung and Sony Ericsson) and Cameras (Nikon).

➢ Apple I-Tune projects of approximately 55000 words in multiple batches.

➢ Has translated many big Windows & Office based projects for Microsoft.

- ➢ Has reviewed a large number of Google Projects of the content like IT, Help, UI, Social Networking etc.

- ➢ Completed SAI Bribery Courses of 200000 words, and got excellent results.

EXPERIENCE

- ➢ 14 years experience in working with many agencies and companies to hone the skills of translations and helping them about in achieving the goals of target market.

Rates

Source	Target	New Word Rate(USD)	Hourly Rate/Minimum Charge (USD)
English(US)	Hindi	0.09	22
English(US)	Tamil	0.09	22
English(US)	Marathi	0.09	22
English(US)	Bengali	0.09	22
English(US)	Nepali	0.11	25
English(US)	Urdu	0.09	22
English(US)	Vietnamese	0.1	25
English(US)	Thai	0.1	25
English(US)	Indonesian	0.1	25
English(US)	Malay	0.1	25
English(US)	Burmese	0.12	30
English(US)	Tagalog	0.11	25
English(US)	Punjabi	0.1	22
Thai	English(US)	0.13	27
Indonesian	English(US)	0.13	27

Trados Metric calculation

Type	Percentage of New Word Rate
Repetitions	20%
100% Matches	20%
99-95% Matches	50%
94-85% Matches	50%
84-75% Matches	50%
74-50% Matches	100%
No Match	100%

PERSONAL

- ➢ Singh Translations is a group of dedicated, experienced professionals have a sharp focus on the world of Localization, has been helping out the customers from last 14 years with quality and commitments approach.

(Narinderjeet Singh)